TADOKU JUNIOR　動物のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1836語

the Mammals of the Sea

海のほ乳類

Thornton W. Burgess（1920年の本）　原文そのまま　朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　しぜんのおかあさんの学校の最後の日。ラッコやセイウチ、アシカ、アザラシ、マナティーなど、海にすむほ乳類のお話を聞きます。



It was the last day of Old Mother Nature's school in the Green Forest, and when jolly, round, bright Mr. Sun had climbed high enough in the blue, blue sky to peep down through the trees, he found not one missing of the little people who had been learning so much about themselves, their relatives, neighbors and all the other animals in every part of this great country. You see, not for anything in the world would one of them willingly have missed that last lesson.

“I told you yesterday,” began Old Mother Nature, “that the land is surrounded by water, salt water, sometimes called the ocean and sometimes the sea. In this live the largest animals in all the Great World and many others, some of which sometimes come on land, and others which never do.

“One of those which come on land is first cousin to Little Joe Otter and is named the Sea Otter.

“He lives in the cold waters of the western ocean of the Far North. He much resembles Little Joe Otter, whom you all know, but has finer, handsomer fur. In fact, so handsome is his fur that he has been hunted for it until now. He is among the shyest and rarest of all animals, and has taken to living in the water practically all the time, rarely visiting land. He lies on his back in the water and gets his food from the bottom of the sea. It is chiefly clams and other shellfish. He rests on floating masses of sea plants. He is very playful and delights to toss pieces of seaweed from paw to paw as he lies floating on his back. Of course he is a wonderful swimmer and diver. Otherwise he couldn't live in the sea.

“Another who comes on land, but only for a very short distance from the water, is called the Walrus. He belongs to an order called Finnipedia, which means fin-footed. Instead of having legs and feet for walking, members of this order have limbs designed for swimming; these are more like fins or paddles than anything else and are called flippers. The Walrus is so big that I can give you no idea how big he is, excepting to say that he will weight two thousand pounds. He is simply a great mass of living flesh covered with a rough, very thick skin without hair. From his upper jaw two immense ivory tusks hang straight down, and with these he digs up shellfish at the bottom of the sea. It is a terrible effort for him to move on shore, and so he is content to stay within a few feet of the water. He also lives in the cold waters of the Far North amidst floating ice. On this he often climbs out to lie for hours. His voice is a deep grunt or bellowing roar. The young are born on land close to the water.

“The Sea Lions belong to this same fin-footed order. The best known of these are the California Sea Lion and the Fur Seal, which is not a true Seal. The California Sea Lion is also called the Barking Sea Lion because of its habit of barking, and is the best known of the family. It is frequently seen on the rocks along the shore and on the islands off the western coast. These Sea Lions are sleek animals,

exceedingly graceful in the water. They have long necks and carry their heads high. They are covered with short coarse hair and have small, sharp-pointed ears. Their front flippers have neither hair nor claws, but their hind flippers have webbed toes. They are able to move about on land surprisingly well for animals lacking regular legs and feet, and can climb on and over rocks rapidly. Naturally they are splendid swimmers.

"The largest member of the family is the Steller Sea Lion, who sometimes grows to be almost as big as a Walrus. He is not sleek and graceful like his smaller cousin, but has an enormously thick neck and heavy shoulders. His voice is a roar rather than a bark. The head of an old Sea Lion is so much like that of a true Lion that the name Sea Lion has been given this family.

"The most valuable member of the family, so far as man is concerned, is the Fur Seal, also called Sea Bear. It is very nearly the size and form of the California Sea Lion, but under the coarse outer hair, which is gray in color, is a wonderful soft, fine, brown fur and for this the Fur Seal has been hunted so persistently that there was real danger that soon the very last one would be killed. Now wise and needed laws protect the Fur Seals on their breeding grounds, which are certain islands in the Far North. The young of all members of this family are born on shore, but soon take to the water. The Fur Seal migrates just as the birds do, but always returns to the place of its birth. Man and the Polar Bear are its enemies on land and ice, and the Killer Whale in the water. Mr. Fur Seal always has many wives and this is true of the other members of the Sea Lion family and of the Walrus. The males are three or four times the size of the females. Among themselves the males are fierce fighters.

"The true Seals are short-necked, thick-bodied, and have rather round heads with no visible ears. The Walrus and Sea Lions can turn their hind flippers forward to use as feet on land, but this the true Seals cannot do. Therefore they are more clumsy out of water. Their front flippers are covered with hair.

“The one best known is the Harbor or Leopard Seal. It is found along both coasts, often swimming far up big rivers. It is one of the smallest members of the family. Sometimes it is yellowish-gray spotted with black and sometimes dark brown with light spots.

“The Ringed Seal is about the same size or a little smaller than the Harbor Seal and is found as far north as it can find breathing holes in the ice. You know all these animals breathe air just as land animals do. This Seal looks much like the Harbor Seal, but is a little more slender.

“Another member of the family is the Harp, Saddle-back or Greenland Seal. He is larger than the other two and has a black head and gray body with a large black ring on the back. The female is not so handsome, being merely spotted.

“The handsomest Seal is the Ribbon Seal. He is about the size of his cousin the Harbor Seal. He is also called the Harlequin Seal. Sometimes his coat is blackish-brown and sometimes yellowish-gray, but always he has a band of yellowish-white, like a broad ribbon, from his throat around over the top of his head, and another band which starts on his chest and goes over his shoulder, curves down and finally goes around his body not far above the hind flippers. Only the male is so marked. This Seal is rather rare. Like most of the others it lives in the cold waters of the Far North.

“The largest of the Seals is the Elephant Seal, once numerous, but killed by man until now there are few members of this branch of the family. He is a tremendous fellow and has a movable nose which hangs several inches below his mouth.

“The queerest-looking member of the family is the Hooded Seal. Mr. Seal of this branch of the family is rather large, and on top of his nose he carries a large bag of skin which he can fill with air until he looks as if he were wearing a queer hood or bonnet.

“The Seals complete the list of animals which live mostly in the water but come out on land or ice at times. Now I will tell you of a true mammal, warm-blooded,

just as you are, and air-breathing, but which never comes on land. This is the Manatee or Sea Cow. It lives in the warm waters of the Sunny South, coming up from the sea in the big rivers. It is a very large animal, sometimes growing as big as a medium-sized Walrus. The head is round, somewhat like that of a Seal. The lips are thick and big, the upper one split in the middle. The eyes are small. It has but two flippers, and these are set in at the shoulders. Instead of hind flippers, such as the Seals and Sea Lions have, the Manatee has a broad, flattened and rounded tail which is used as a propeller, just as fish use their tails. The neck is short and large. In the water the Manatee looks black. The skin is almost hairless.

"This curious animal lives on water plants. Sometimes it will come close to a river bank and with head and shoulders out of water feed on the grasses which hang down from the bank. The babies are, of course, born in the water, as the Manatee never comes on shore. Now I think this will end to-day's lesson and the school."

Peter Rabbit hopped up excitedly. "You said that the largest animals in the world live in the sea, and you haven't told us what they are," he cried.

"True enough, Peter," replied Old Mother Nature pleasantly. "The largest living animal is a Whale, a true mammal and not a fish at all, as some people appear to think. There are several kinds of Whales, some of them comparatively small and some the largest animals in the world, so large that I cannot give you any idea of how big they are. Beside one of these, the biggest Walrus would look like a baby. But the Whales do not belong just to this country, so I think we will not include them.

"Now we will close school. I hope you have enjoyed learning as much as I have enjoyed teaching, and I hope that what you have learned will be of use to you as long as you live. The more knowledge you possess the better fitted for your part in the work of the Great World you will be. Don't forget that, and never miss a chance to learn."

And so ended Old Mother Nature's school in the Green Forest. One by one her little pupils thanked her for all she had taught them, and then started for home. Peter Rabbit was the last.

“I know ever and ever so much more than I did when I first came to you, but I guess that after all I know very little of all there is to know,” said he shyly, which shows that Peter really had learned a great deal. Then he started for the dear Old Briar-patch, lipperty-lipperty-lip.

みどりの森の、しぜんのおかあさんの学校の最後の日でした。陽気でまるくて明るいおひさまが、青い青い空を高くのぼって、木々のあいだからのぞいてみると、自分たちのことや、親類や、近所の動物や、この大きな国のあらゆる所にすむほかの動物たちについて、たくさん学んできた小さな生き物たちは、ひとりも欠けていませんでした。だって、この最後の授業を、すすんで休みたいなどと思う者は、だれひとりいなかったのです。

「きのうお話ししましたね」としぜんのおかあさんは話しはじめました。「陸のまわりは水にかこまれています。塩からい水で、大洋とよばれたり、海とよばれたりします。この中には、この大きな世界でいちばん大きな動物たちや、ほかにもたくさんの動物がすんでいます。そのなかには、ときどき陸に上がるものもいれば、けっして上がらないものもいます。

「陸に上がるもののひとつは、カワウソのリトルジョーのいとこで、ラッコといいます。

「ラッコは、遠い北の、西の大洋の冷たい水の中にすんでいます。みんなが知っているカワウソのリトルジョーにとてもよくにていますが、毛皮はもっときめ細かく、もっと美しいのです。じつは、あまりに毛皮が美しいので、その毛皮をねらって、今までずっとかられてきました。ラッコは、あらゆる動物のなかでもいちばんおくびょうで、いちばんめずらしい動物のひとつです。今ではほとんどいつも水の中でくらし、陸にはめったに上がりません。水の上にあおむけにうかび、食べ物は海の底からとってきます。おもな食べ物は、ハマグリなどの貝です。ただよっている海草のかたまりの上で休みます。とても遊び好きで、あおむけにうかびながら、海草のきれはしを前足から前足へとほうり投げて楽しみます。もちろん、泳ぐのももぐるのもすばらしく上手です。そうでなければ、海ではくらせませんからね。

「ほかに陸に上がるものに、セイウチがいます。でも、水からほんの少ししかはなれません。セイウチは、「ひれ足類」という仲間に入ります。これは「ひれの足」という意味です。この仲間は、歩くための足のかわりに、泳ぐためのつくりの手足をもっています。それはひれかオールにいちばんにていて、ひれ足とよばれます。セイウチはとても大きくて、どのくらい大きいか、みんなにはとても想像できないでしょう。重さが2000ポンド（約900キログラム）にもなる、と言うしかありません。セイウチは、毛のない、ざらざらしたとても厚い皮におおわれた、生きた肉の大きなかたまりにすぎません。上あごから2本のものすごく大きなぞうげのきばがまっすぐ下へたれていて、それで海の底の貝をほり出します。陸の上を動くのはセイウチにとってたいへんな苦労なので、水から数フィート以内の所にいるだけでまんぞくしています。セイウチも、遠い北の、氷がうかぶ冷たい水の中にすんでいます。よくその氷の上にはい上がって、何時間も横になっています。声は、低くうなるような声か、ほえるような大声です。子どもは、水のすぐ近くの陸の上で生まれます。

「アシカも、この同じひれ足の仲間です。いちばんよく知られているのは、カリフォルニアアシカとオットセイです。オットセイは、ほんとうのアザラシではありません。カリフォルニアアシカは、ワンワンほえるくせがあるので「ほえるアシカ」ともよばれ、この仲間でいちばんよく知られています。西の海岸ぞいの岩の上や、沖の島々で、よく見かけます。このアシカたちは、すべすべした動物で、水の中ではとても優美です。首が長く、頭を高く上げています。短いごわごわした毛におおわれ、小さくて先のとがった耳がありま

す。前のひれ足には毛もつめもありませんが、後ろのひれ足には水かきのある指があります。ふつうの足をもたない動物にしては、おどろくほどじょうずに陸の上を動きまわることができ、岩にすばやくよじのぼったり、のりこえたりできます。もちろん、泳ぐのはすばらしく上手です。

「この仲間でいちばん大きいのはトドで、ときにはセイウチとほとんど同じくらいの大きさになります。小さないとこのようにすべすべして優美ではなく、ものすごく太い首と、どっしりしたかたをしています。声はワンワンというより、ウォーッというほえ声です。年をとったアシカの頭は、ほんもののライオンの頭にとてもよくにているので、この仲間に「海のライオン（シーライオン）」という名がつけられたのです。

「人間にとって、この仲間でいちばん価値があるのはオットセイで、「海のクマ」ともよばれます。大きさも形もカリフォルニアアシカとほとんど同じですが、灰色のごわごわした外側の毛の下に、すばらしくやわらかくてきめ細かい茶色の毛皮があります。このためにオットセイはしつこくかられつづけ、もうすぐ最後の1頭まで殺されてしまうという、ほんとうのきけんがありました。今では、よく考えられた大切なきまりが、子どもをうみ育てる場所でオットセイを守っています。その場所は、遠い北のいくつかの島です。この仲間の子どもはみな陸で生まれますが、すぐに水に入るようになります。オットセイは、鳥と同じようにわたりをしますが、いつも自分が生まれた場所にもどってきます。陸や氷の上では人間とホッキョクグマが、水の中ではシャチが、オットセイの敵です。オットセイのおすには、いつもたくさんのおくさんがいます。これはアシカの仲間のほかのものや、セイウチでも同じです。おすは、めすの3倍から4倍の大きさがあります。おすどうしは、はげしく戦います。

「ほんとうのアザラシは、首が短く、体が太く、頭はまるっこくて、外から見える耳がありません。セイウチやアシカは、後ろのひれ足を前に向けて、陸で足のように使うことができますが、ほんとうのアザラシにはそれができません。だから、水の外ではもっとぶきようです。前のひれ足は毛におおわれています。

「いちばんよく知られているのは、ゼニガタアザラシ（ヒョウアザラシともいう）です。両方の海岸にいて、大きな川をずっと上流まで泳いでいくこともよくあります。アザラシの仲間ではいちばん小さいほうです。黄色っぽい灰色に黒いはん点のこともあれば、こい茶色に明るいはん点のこともあります。

「ワモンアザラシは、ゼニガタアザラシと同じくらいか少し小さく、氷に息つぎの穴が見つかるかぎり、ずっと北のほうまですんでいます。知ってのとおり、これらの動物はみな、陸の動物と同じように空気で息をしているのですよ。このアザラシはゼニガタアザラシによくにていますが、少しほっそりしています。

「この仲間には、タテゴトアザラシもいます。サドルバックアザラシ、グリーンランドアザラシともよばれます。ほかの2しゅるいより大きく、頭が黒く、体は灰色で、背中に大きな黒い輪があります。めすはそれほど美しくなく、ただはん点があるだけです。

「いちばん美しいアザラシは、クラカケアザラシ（リボンアザラシ）です。いとこのゼニガタアザラシと同じくらいの大きさです。道化師アザラシともよばれます。毛皮は黒っぽい茶色のことも、黄色っぽい灰色のこともありますが、いつも、のどから頭のてっぺんをぐるりとまわる、はばの広いリボンのような黄色っぽい白い帯があります。もう1本の帯は胸から始まってかたをこえ、下へ曲がって、後ろのひれ足から少し上の所で体をひとまわりしています。こんなもようがあるのは、おすだけです。このアザラシはかなりめずらしいのです。ほかのたいていのアザラシと同じように、遠い北の冷たい水の中にすんでいます。

「アザラシでいちばん大きいのはゾウアザラシです。むかしはたくさんいましたが、人間に殺されて、今ではこの仲間はわずかしか残っていません。ものすごく大きなやつで、口より何インチも下までたれさがる、動く鼻をもっています。

「この仲間でいちばんへんてこな見た目なのは、ズキンアザラシです。このアザラシのおすはかなり大きく、鼻の上に大きな皮のふくろをもっています。そこに空気を入れてふくらませると、まるでへんてこなずきんかボンネットをかぶっているように見えるのです。

「アザラシで、おもに水の中でくらし、ときどき陸や氷の上に出てくる動物のお話はおしまいです。さて今度は、みんなと同じように血があたたかく、空気で息をする、ほんとうのほ乳類なのに、けっして陸に上がらない動物のお話をしましょう。それはマナティー、またの名を海の牛（カイギュウ）といいます。日の照る南のあたたかい水にすみ、海から大きな川をさかのぼってきます。とても大きな動物で、中くらいのセイウチほどになることもあります。頭はまるくて、アザラシの頭に少しにています。くちびるは厚くて大きく、上くちびるはまん中でわかれています。目は小さいです。ひれ足は2本しかなく、それはかたの所についています。アザラシやアシカのような後ろのひれ足のかわりに、マナティーには、はばが広くて平たい、まるいしっぽがあり、魚がしっぽを使うのと同じように、それをスクリューのように使って進みます。首は短くて太いです。水の中では、マナティーは黒く見えます。皮ふには、毛がほとんどありません。

「このふしぎな動物は、水草を食べてくらしています。ときには川岸のすぐ近くまで来て、頭とかたを水から出し、岸からたれさがっている草を食べることもあります。赤ちゃんは、もちろん水の中で生まれます。マナティーはけっして陸に上がらないのですから。さあ、これできょうの授業も、この学校もおしまいにしましょう。」

ピーターラビットが、こうふんしてぴょんと立ち上がりました。「世界でいちばん大きな動物は海にすんでいるって言ったのに、それが何なのか、まだ教えてくれていないよ」とピーターはさけびました。

「ほんとうにそうね、ピーター」としぜんのおかあさんはにこやかに答えました。「生きている動物でいちばん大きいのはクジラです。クジラはほんとうのほ乳類で、魚ではありません。魚だと思っている人もいるようですけれどね。クジラにはいくつかのしゅるいがあって、わりあい小さいものもいれば、世界でいちばん大きな動物もいます。それはあまりに大きくて、どれほど大きいか、とても想像させてあげられません。そのそばでは、いちばん大きなセイウチでさえ赤ちゃんのように見えるでしょう。でもクジラは、この国だけにすむ動物ではないので、ここには入れないことにしましょう。

「さあ、学校を終わりにしましょう。わたしが教えるのを楽しんだのと同じくらい、みんなも学ぶのを楽しんでくれたならうれしいわ。そして、学んだことが、生きているかぎりずっと役に立つといいわね。知識をたくさんもてばもつほど、大きな世界の仕事の中で自分の役目をはたすのに、ふさわしくなれるのですよ。このことをわすれないで、学ぶチャンスはけっしてのがさないようにね。」

こうして、みどりの森のしぜんのおかあさんの学校は終わりました。小さな生徒たちはひとりずつ、教えてもらったすべてのことにお礼を言って、家へ帰っていきました。ピーターラビットが最後でした。

「ぼく、はじめてここに来たときより、ずっとずっとたくさんのことを知っているよ。でも、知るべきことぜんぶにくらべたら、やっぱりほんの少ししか知らないんだと思うな」とピーターははずかしそうに言いま

した。これは、ピーターがほんとうにたくさんのことを学んだしるしです。それからピーターは、なつかしいイバラのしげみへ、リッパティ、リッパティ、リップと帰っていきました。

たんご と クイズ 海のほ乳類

Sea Otter ラッコ	**Walrus** セイウチ	**flippers** ひれ足
tusks きば	**Seals** アザラシ	**Manatee** マナティー
Whale クジラ	**mammal** ほ乳類	

Q1 ラッコは食べ物をどこからとってくる？

① 海の底　② 陸の草むら　③ 空中

Q2 アザラシが陸の上でアシカよりぶきようなのはなぜ？

① 目が小さいから　② 毛がないから　③ 後ろのひれ足を前に向けられないから

Q3 「海の牛」ともよばれるほ乳類は？

① セイウチ　② マナティー　③ オットセイ

こたえ

Q1 ① ラッコは水の上にあおむけにうかび、海の底からハマグリなどの貝をとってきて食べます。

Q2 ③ セイウチやアシカは後ろのひれ足を前に向けて足のように使えますが、ほんとうのアザラシにはそれができないのです。

Q3 ② マナティーは、「海の牛（カイギュウ）」ともよばれます。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典 英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。